Ausländerbüro

Informationen zur Dienststelle
und Öffnungszeiten finden Sie unter:
www.bochum.de/auslaenderbuero

Stadt Bochum
Ausländerbüro

44777 Bochum

Translation Assistance

A 68

Ersuchen um Einladung / Verpflichtungserklärung
Request for Invitation/ Declaration of Commitment

Allgemeine Angaben zur Gastgeberin / zum Gastgeber
Details on the host

[if you want to invite somebody, please give your personal information.]

Name Last name of your host		Vorname(n) First name of your host
Geburtstag Date of birth	Geburtsort Place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality
Wohnhaft in (Adresse) Address		Beruf Profession
Identitätsdokument (Art und Nummer) Identity document (type & serial number)*[e.g. passport]*		Art des Aufenthaltstitels (nur bei Ausländern) Type of residence permit *[if required]*

Angaben zur Besucherin / zum Besucher Details on the visitor

Name Last name		Vorname(n) First name(s)
Geburtstag Date of birth	Geburtsort Place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality
Wohnhaft in (Adresse) Address		Beruf Profession
Reisepass-Nummer: Passport serial number		Verwandtschaftsbeziehung mit dem Antragsteller (Familial) relationship to the host

Begleitende Person, nur Ehegatte **Accompanying person, spouse only**

Name, Vorname(n), Geburtstag, Geschlecht Last name, first name(s), date of birth, gender

Begleitende Kinder **Accompanying children**

Name, Vorname(n), Geburtstag, Geschlecht Last name, first name(s), date of birth, gender Name, Vorname(n), Geburtstag, Geschlecht Last name, first name(s), date of birth, gender

- please turn the page -

Weitere Angaben zur Gastgeberin / zum Gastgeber Further information about the host

Anschrift der Wohnung (soweit der Besucher nicht in der eigenen Wohnung untergebracht werden soll)
Address (if the visitor will not be living with the host for the duration of the visit)

☐ Mieter ☐ Eigentümer

Cross **Mieter**, if the host is renting this apartment.
Cross **Eigentümer**, if the host is the owner of the apartment.

Arbeitgeber
Employer

Angaben zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen:
Information on income and financial situation

Anlagen
- ☐ Nationalpass
- ☐ Personalausweis
- ☐ Einkommensnachweise

Attachments
- Passport
- Identity card
- Proof of income

Erklärungen:

Ich werde auf die Freiwilligkeit meiner Angaben sowie auf den Umfang der eingegangenen Verpflichtung nach §§ 66, 67 und 68 des Ausländergesetzes hingewiesen und zwar auf: **den Umfang und die Dauer der Haftung, die Möglichkeit von Versicherungsschutz, die zwangsweise Beitreibung der aufgewendeten Kosten im Wege der Vollstreckung, soweit ich meiner Verpflichtung nicht nachkomme, sowie die Strafbarkeit, z. B. bei vorsätzlichen, unrichtigen oder unvollständigen Angaben (§ 95 des Aufenthaltsgesetzes - Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe).**

Ich bitte um Fertigung der Verpflichtungserklärung durch die Ausländerbehörde.

Ich lege meinen Pass und die erforderlichen Nachweise vor.

Datum Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

Declaration:
I am hereby informed that the information I have provided is voluntary and that I have entered into an obligation under Sections 66, 67 and 68 of the Residence Act to provide the following information: **the extent and duration of my liability, the possibility of insurance cover, the compulsory recovery of the costs incurred by way of enforcement if I fail to comply with my obligation, and the criminal liability, e.g. in the case of deliberate, incorrect or incomplete information (§ 95 of the Residence Act - imprisonment for up to three years or a fine).**
I request that the declaration of obligation be drawn up by the Foreigners' Office.
I submit my passport and the necessary evidence.

Date signature of the applicant

Datenschutzhinweis:
Informationen gemäß Artikel 13 der EU-Datenschutzgrundverordnung finden Sie im Internet unter www.bochum.de zusammen mit den weiteren Informationen über unsere Dienstleistung.
Falls Sie das Internet nicht nutzen, halten wir diese Informationen für Sie auch als Hinweisblatt bereit.

Data protection notice:
Information according to Article 13 of the EU General Data Protection Regulation can be found on the Internet at www.bochum.de, as well as further information about our service.
If you do not use the internet, we also have this information available for you as an information sheet.

As of: July 2023
Despite all efforts, errors or omissions may occur. We accept no liability whatsoever for the content provided in this document.

RUHR UNIVERSITÄT BOCHUM RUB

WELCOME CENTRE for mobile researchers